



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
2 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 72(б) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Аргентина: проект резолюции**

## **Меры, направленные на принятие многостороннего правового документа о поощрении и защите прав человека и достоинства пожилых людей**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*руководствуясь также* Всеобщей декларацией прав человека<sup>1</sup>, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Международным пактом о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>3</sup>, Конвенцией о правах инвалидов<sup>4</sup> и другими соответствующими договорами о правах человека,

*вновь подтверждая* Венскую декларацию и Программу действий<sup>5</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию<sup>6</sup> и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года<sup>7</sup>, свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основ-

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>4</sup> Ibid. vol. 2515, No. 44910.

<sup>5</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>6</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>7</sup> Там же, приложение II.



ные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года, 65/182 от 21 декабря 2010 года, 66/127 от 19 декабря 2011 года, 67/139 и 67/143 от 20 декабря 2012 года, 68/134 от 18 декабря 2013 года и 69/146 от 18 декабря 2014 года,

*с удовлетворением принимая к сведению* назначение Советом по правам человека в его резолюции 24/20 от 27 сентября 2013 года Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей<sup>8</sup>,

*принимая к сведению с удовлетворением доклад* Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения<sup>9</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека пожилых людей<sup>10</sup>,

*с удовлетворением отмечая* деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения<sup>11</sup> и признавая позитивный вклад, внесенный государствами-членами, а также соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и соответствующими неправительственными организациями, национальными правозащитными институтами и приглашенными экспертами в ходе первых шести рабочих сессий Рабочей группы,

*приветствуя* важную возможность привлечь дополнительное внимание к проблемам старения, предоставленную в результате принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и данного в ней обещания в отношении того, что никто не будет забыт<sup>12</sup>,

*приветствуя также* произошедшие недавно на региональном уровне события, способствующие эффективной защите и поощрению прав человека пожилых людей, как, например, принятие Межамериканской конвенции о защите прав человека пожилых людей,

*отмечая*, что, согласно прогнозам, в период между 2015 и 2030 годами численность населения мира в возрасте 60 лет и старше увеличится на 56 процентов — с 901 миллиона до 1,4 миллиарда человек<sup>13</sup>, и признавая, что самое значительное и быстрое увеличение числа пожилых людей будет происходить в развивающихся странах,

*признавая*, что при наличии надлежащих гарантий пожилые мужчины и женщины могут вносить существенный вклад в жизнь обществ и в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (А/68/53/Add.1)*, глава III.

<sup>9</sup> А/70/185.

<sup>10</sup> E/2012/51.

<sup>11</sup> См. А/АС.278/2015/2.

<sup>12</sup> См. резолюцию 70/1, приложение.

<sup>13</sup> См. Department of Economic and Social Affairs, *World Population Ageing Prospects: The 2015 Revision, Key Findings and Advance Tables (ESA/P/WP.241)*.

*будучи обеспокоена* множественными формами дискриминации, которые могут затрагивать пожилых людей, и высокой степенью распространенности нищеты среди этой особо уязвимой группы, особенно пожилых женщин, инвалидов, лиц африканского происхождения, коренных народов, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельского населения, бездомных лиц и беженцев, среди прочих групп,

*признавая*, что на международном уровне существуют меры политики, стандарты и механизмы, направленные на защиту и поощрение прав пожилых людей, в форме как общих, так и специальных положений, особенно в области международного трудового права, а также международного права в области прав человека, и что вследствие этого возникает ситуация «размытого регулирования», в результате чего защита прав пожилых людей носит недостаточно систематический характер,

*признавая также*, что отсутствие полноценного комплексного международно-правового документа о поощрении и защите прав и достоинства пожилых людей имеет серьезные практические последствия ввиду того, что:

a) существующие нормы регулирования не обеспечивают сведения воедино, а тем более концептуального обобщения, нормативных принципов, которые должны служить ориентиром для мер и политики правительств,

b) общие стандарты прав человека не предусматривают признания конкретных прав третьего поколения в интересах пожилых людей,

c) трудно уточнить характер обязательств государств в отношении пожилых людей,

d) в процедурах мониторинга осуществления договоров о правах человека пожилым людям, как правило, не уделяется внимания,

e) в действующих договорах вопросы старения не представлены достаточно наглядно, что мешает проведению разъяснительной работы среди населения и, соответственно, эффективной интеграции пожилых людей в жизнь общества,

*отмечая*, что различные усилия, предпринимаемые правительствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, по расширению сотрудничества и интеграции, и более широкое распространение знаний о проблемах старения и заострение внимания на этих вопросах после принятия Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года оказались недостаточными для поощрения полного и эффективного участия пожилых людей в экономической, социальной, культурной и политической жизни и для создания для них соответствующих возможностей,

*отмечая также*, что положение, в котором находятся пожилые люди, требует решения целого ряда связанных с гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами особых и неотложных задач в области прав человека, которые осложняются нехваткой нормативных и оперативных механизмов защиты, имея целый ряд аспектов, нуждающихся в углубленном анализе и административно-правовом оформлении,

1. *признает* связанные с осуществлением всех прав человека трудности, с которыми сталкиваются пожилые люди, в том числе в таких областях, как предупреждение и защита от насилия и злоупотребления, социальная защита, питание и жилище, занятость, правосубъектность, доступ к правосудию, поддержка охраны здоровья и долговременный уход и паллиативная помощь, и что эти трудности требуют проведения глубокого анализа и действий по устранению пробелов в защите;

2. *принимает во внимание*, что серьезные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди, мешают их участию в общественной, экономической и культурной жизни и полному осуществлению их прав человека;

3. *признает*, что юридически обязательного международного документа по правам человека, посвященного пожилым людям, не существует и что существующие национальные и международные механизмы защиты прав человека пожилых людей не отвечают требованиям, и призывает государства-члены изучить возможность принятия альтернативных мер, включая согласование нового международного документа, непосредственно посвященного данной теме, и обеспечение систематического учета прав человека пожилых людей во всех существующих механизмах, политике и программах;

4. *признает также*, что не имеющий обязательной силы Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года<sup>7</sup> остается единственным международным документом, посвященным положению пожилых людей, и что, хотя этот документ имеет позитивное воздействие, он не может служить всеобъемлющей основой для обеспечения прав человека пожилых людей;

5. *призывает* правительства активно заниматься на основе национальных, региональных и международных усилий вопросами, которые затрагивают пожилых людей, и обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали составной частью стратегий развития на всех уровнях;

6. *предлагает* государствам-членам и впредь обмениваться национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182;

7. *рекомендует* государствам-участникам существующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами, при рассмотрении ими докладов и при посещении ими стран наблюдательные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

8. *призывает* государства-члены следить за тем, чтобы у пожилых людей был доступ к информации об их правах, с тем чтобы они могли полноценно и на справедливых условиях участвовать в жизни своих обществ и требовать полного осуществления всех прав человека;

9. *предлагает* соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующим мандатариям и договорным органам по правам человека и региональным комиссиям, а также межправительственным и соответствующим неправительственным организациям, интересующимся этой проблематикой, продолжать вносить в соответствующих случаях вклад в работу, порученную Рабочей группе открытого состава;

10. *призывает* государства-члены и впредь содействовать деятельности Рабочей группы открытого состава, в частности путем представления рекомендаций в отношении практических мер, информации о передовой практике и вынесенных уроках, а также конкретных предложений относительно многостороннего правового документа о поощрении и защите прав человека и достоинства пожилых людей, с тем чтобы обеспечить выполнение Рабочей группой открытого состава ее мандата по укреплению защиты прав человека пожилых людей;

11. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе открытого состава всю необходимую поддержку для организации седьмой рабочей сессии в 2016 году.

---